

EX 2610

DEF LOC # 643

Translated by the
Defense Language Branch

AGREEMENT BETWEEN THE EMPIRE OF JAPAN AND THE REPUBLIC
OF CHINA REGARDING THE RETROCESSION OF CONCESSIONS AND
THE ABOLITION OF EXTRATERRITORIAL JURISDICTION

Signed at Nanking, on 9th Jan., 1943,
(18th year of Showa; 32nd year of
the Republic of China);
put into effect from the same date;
and published on the same date (on
a special issue of the Official Gaz-
ette bearing the same date)

The Government of the Empire of Japan and the Government
of the Republic of China, in accordance with the spirit of the
Sino-Japanese Joint Declaration signed on this day regarding
cooperation in carrying out the present war, have agreed as follows:

Chap. I

Exclusive Concessions

Art. 1. The Government of Japan shall retrocede as soon as possible to the
Government of China the administrative jurisdiction over the exclusive conces-
sions which Japan has at present in China.

Art. 2. The Governments of the two Signatory Powers shall appoint two equal
numbers of commissioners respectively in order to deliberate and decide upon

- 1 -
FILE COPY
RETURN TO ROOM 361

detailed measures for the enforcement of the preceding article.

Art. 3. After the retrocession of the said concessions, as provided in the preceding two articles, the Government of China shall maintain, in ruling the said districts, at least the same standard as before in regard to the dwellings, commerce and welfare conditions of Japanese subjects residing

Chap. II.

International Concessions & Legation Quarter

Art. 4. The Government of Japan shall recognize the right of the Government of China to recover, as soon as possible, the administrative jurisdiction over the International Concessions in Shanghai and in Amoy and Kulangsu in accordance with the detailed measures to be deliberated and decided upon in connection with the Present Agreement.

Art. 5. The Government of Japan shall recognize the right of the Government of China to recover, as soon as possible, the jurisdiction over the Legation Quarter in Peking.

Chap. III.

Extraterritorial Jurisdiction

Art. 6. Inasmuch as the Government of Japan has decided to relinquish its present extraterritorial jurisdiction in China, the Governments of the two Signatory Powers shall establish an ad hoc committee composed of two equal numbers of members to be appointed respectively by the said two Governments in order to deliberate and decide upon a concrete plan for the said purpose.

Art. 7. In consequence of the abolition of extraterritorial jurisdiction by Japan, the Government of China shall keep its territories open to Japanese subjects for dwelling and commerce purposes and shall treat them on equal terms with the Chinese citizens.

The ad hoc committee provided in the preceding article shall also study a concrete plan for the above matter.

Art. 8. The present Agreement shall take effect from the date of signature.

In testimony thereof, the following persons, authorized by their respective governments, have affixed hereto their signatures and seals.

Two texts of the present Agreement, one in Japanese and the other in Chinese, are prepared at Nanking, on this ninth day of January, 1943 (18th year of Showa; 32th year of the Republic of China).

Shigemitsu, Mamoru
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
of the Empire of Japan

Wang Chiao-ming
Chief of the Administrative Board of the
National Government of the Republic of China.

DEF DOC W 643

CERTIFICATE

Statement of Source and Authenticity

I, HAYASHI, Kaoru, Chief of the Archives Section, Japanese Foreign Office,
hereby certify that the document hereto attached in Japanese consisting of
4 pages and entitled "agreement between Japan and China concerning returning
settlement and abolishing extraterritoriality etc." is an exact and true copy
an official document of the Japanese Foreign Office.

Certified at Tokyo,
on this 24th day of December, 1946.

(signed) K. HAYASHI
Signature of Official

Witness: (signed) T. Sato

Translation Certificate.

I Richard S. Yonehiro of the Defense Language Branch, hereby certify that
the foregoing translation described in the above certificate is, to the best of
my knowledge and belief, a correct translation and is as near as possible to the
meaning of the original document.

Sgt. Richard S. Yonehiro

Tokyo, Japan
Date 3 February 1947.